

# B E Y O Ġ L U

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## Le licenciement des classes de réserve appelées sous les drapeaux a été décidé

Nous lisons dans l' « Aksam » :

On apprend que le gouvernement a décidé de licencier les classes de réserve qui avaient été appelées sous les armes tant aux fins d'exercices qu'en raison de la situation internationale.

Un exposé de M. Saraçoglu

## La position internationale de la Turquie

Ankara, 7 (A.A.) — Le groupe parlementaire du Parti Républicain du Peuple dans sa réunion de cet après-midi, a entendu un exposé de M. Saraçoglu, ministre des affaires étrangères, sur les derniers événements intéressant la Turquie et sur la situation politique mondiale.

Le ministre a répondu aussi aux questions de différents orateurs, après quoi, le groupe a approuvé à l'unanimité l'exposé du ministre.

### LA DECISION DE LA COMMISSION MIXTE

Ankara, 7. — La commission mixte des affaires étrangères et de la défense nationale qui a approuvé à l'unanimité le projet de la loi ratifiant le pacte tripartite d'assistance mutuelle signé entre la Turquie, l'Angleterre et la France a référé ce texte avec son rapport au bureau en vue de le présenter à l'Assemblée.

Dans ses conclusions la commission mixte souligne que ce traité, en harmonie avec tous ceux qui ont été signés jusqu'ici par la Turquie est de nature à renforcer la politique de paix et la sécurité nationale sans être dirigé contre aucun Etat et ne constitue pas un obstacle à la continuation des relations amicales existantes.

Dans l'exposé des motifs du projet de loi il est rappelé que, conformément à la déclaration commune faite avec la France et l'Angleterre les 12 Mai et 23 Juin on est tombé d'accord au sujet de la conclusion d'un pacte de longue durée contenant des engagements réciproques garantissant la sécurité nationale de chacune des trois puissances. Après avoir fait mention de la signature du pacte tripartite d'assistance à la suite des négociations entamées depuis cette date avec la France et l'Angleterre, on fait ressortir qu'il est en harmonie avec les différents traités internationaux signés jusqu'ici par le gouvernement de la République.

### LA REUNION D'AUJOURD'HUI DE LA G. A. N.

Au cours de la réunion de l'Assemblée de demain (aujourd'hui) on examineront le « tezkere » relatif à l'interprétation du terme « langues occidentales », inséré dans l'article VII de la loi concernant l'unification des appointements des fonctionnaires. Puis lecture sera donnée du « tezkere » de la présidence du conseil au sujet de la mort du député de Mugla M. Avni Ercan.

MM. Rauf Orbay et Razi Soyer, respectivement élus députés de Kastamonu et d'Urfa prêteront ensuite serment. Il n'est pas exclu que le projet de loi relatif à la ratification du pacte tripartite d'assistance mutuelle soit aussi discuté avec la procédure d'urgence.

### M. VON PAPEN EST DE RETOUR A ANKARA

L'ambassadeur d'Allemagne, M. von Papen est retourné hier à Istanbul par l'Orient-Express. Il a été salué à son arrivée par le consul général d'Allemagne M. Toepe, les hauts fonctionnaires de l'ambassade et du consulat général et quelques notabilités de la colonie allemande. Le soir, M. von Papen est parti pour Ankara.

### L'ACCORD COMMERCIAL ITALO-BULGARE

#### UN ARTICLE DU « DNESS »

Sofia, 7 — Tous les journaux ont reproduit en première page et avec grand relief la nouvelle de la signature du protocole additionnel au traité de commerce italo-bulgare.

Le « Dness », dans un article exaltant l'amitié entre les deux pays, souligne que le peuple bulgare approuve et partage entièrement la politique de la Bulgarie vis-à-vis de la guerre.

C'est une circonstance heureuse, ajoute le quotidien indépendant, que l'Italie et la Bulgarie suivent une même voie dans le moment actuel et cela constitue en même temps une garantie pour le renforcement de l'amitié entre les deux pays. Leur but commun est d'atteindre le noble objectif indiqué par le Duce : la paix dans la justice.

### L'AMBASSADEUR DE ROUMANIE EST MANDE A BUCAREST

L'ambassadeur de Roumanie, M. Stoica, est arrivé hier à Istanbul devant la capitale. Sur l'invitation de son gouvernement il devait partir le soir pour Constantza à bord du bateau « Roumanie » attendu dans l'après-midi du Pirée.

Cependant ce vapeur n'étant pas arrivé, M. Stoica est parti par l'Express. Il a été salué à la gare de Sirkeci par le consul général de Roumanie, M. Lucacevici, l'attaché de presse roumain et les hauts fonctionnaires du consulat. M. Stoica s'est refusé à toute déclaration et s'est contenté de dire que c'est sur l'invitation de son gouvernement qu'il se rend à Bucarest.

### A la mémoire d'Atatürk

Pour commémorer le premier anniversaire de la mort d'Atatürk, une cérémonie aura lieu le 10 octobre vendredi à 9 h. 05 au Halkevi de Beyoglu. En voici le programme :

- 1<sup>o</sup> Allocution par le Président du Halk-evi, M. Ekrem Tur ;
- 2<sup>o</sup> Conférence de l'avocat Hasim Rafet Hakkar sur la vie d'Atatürk et les services qu'il a rendus à la nation et au pays ;
- 3<sup>o</sup> Lecture de la déclaration historique du Chef National Ismet Inönü au sujet d'Atatürk, en date du 2 novembre 1928 ;
- 4<sup>o</sup> A l'issue de la réunion on se rendra en groupe sur la place de Taksim pour déposer une couronne au pied du monument.

### LE PROBLEME DEMOGRAPHIQUE ET LA GUERRE

#### UNE COMPARAISON ENTRE L'ALLEMAGNE ET LA FRANCE

LE PROBLEME DEMOGRAPHIQUE

ET LA GUERRE

UNE COMPARAISON ENTRE L'ALLEMAGNE ET LA FRANCE

problème démographique. On prévoit, problème démographique. On prévoit que par suite de la mobilisation, les naissances subiront une baisse sensible. En 1938, les naissances en France s'étaient élevées à 612 000 ; on prévoit qu'elles ne dépasseront pas en 1940, un total approximatif de 293 000. En Allemagne on avait enregistré 1 500 000 naissances et 1 010 000 en Italie. Par suite de la proportion moindre de la mobilisation en Allemagne on estime que la baisse des naissances n'y sera pas aussi sensible et qu'en définitive, les naissances françaises seront le tiers de celles de l'Allemagne.

JOURNAUX NORVEGIENS INTERDITS EN ALLEMAGNE

Oslo, 7 — Deux d'entre les plus importants journaux norvégiens ont été interdits à partir d'aujourd'hui en Allemagne.

Avant que la guerre ne commence avec toute sa force en Europe occidentale...

## Un appel de la reine Wilhelmine et du roi Léopold aux belligérants

Amsterdam, 7 (A.A.) — Au sujet de la visite du roi des Belges auprès de la reine de Hollande, le communiqué suivant est publié :

« Dans une heure lourde de destinée pour le monde entier, avant que la guerre ne commence en Europe occidentale dans toute sa force, nous sommes persuadés que c'est de notre devoir d'élever notre voix encore une fois.

» Déjà depuis quelque temps les belligérants déclareront qu'ils ne refuseraient pas d'examiner des bases sûres et raisonnables pour une paix équitable. Nous avons l'impression que dans les conditions actuelles il est difficile pour eux d'expliquer d'une façon précise leurs opinions et de les mener à un rapprochement.

» En qualité de Souverains de deux pays neutres, qui entretiennent de bonnes relations avec tous leurs voisins, nous sommes disposés à offrir nos bons services, au cas où cela leurs serait agréable, avec tous les moyens qui se trouvent en nos mains et qu'ils pourront mettre à notre disposition dans l'esprit de compréhension amicale, à faciliter et à contribuer à atteindre une entente.

» Ceci est, à notre avis, un devoir que nous avons à remplir pour le bien-être de nos peuples et dans l'intérêt du monde entier. Nous espérons que notre offre sera acceptée et que par ce fait le premier pas sera fait pour rétablir une paix durable ». (Signé) : Wilhelmine, Léopold

### LES ALARMES AUX PAYS-BAS ET EN BELGIQUE

Amsterdam, 8 (A.A.) — Le geste des

### LES DEPENSES DE LA GUERRE

#### LES PLEINS POUVOIRS DU GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

#### — — —

Londres, 8 — Le Chancelier de l'Échiquier a annoncé la constitution d'une commission pour le contrôle des frais de la défense civile.

Il a demandé en outre des pleins pouvoirs au nom du gouvernement pour l'émission d'emprunts nationaux. Un député travailliste a critiqué le gouvernement pour n'avoir pas pourvu par d'autres moyens aux frais de la guerre. Il estime que les nouveaux emprunts accroîtront la dette intérieure anglaise d'environ 2 milliards, la portant ainsi à 9 milliards.

Finalement la Chambre des Communes a approuvé les pleins pouvoirs demandés.

### LA GUERRE ACTUELLE JUGEÉE PAR M. CAILLAUX

Paris 7 — Parmi les discours prononcés par des ex-ministres et ministres en charge, dans presque tous les chefs-lieux des provinces, à l'occasion de la réunion des Conseils Généraux, on remarque tout particulièrement celui du sénateur M. Cail-

Souverain belge et hollandais est très favorablement accueilli aux Pays-Bas et en Belgique où la population se rend parfaitement compte que la sécurité et la neutralité de leur pays sont considérablement renforcées.

« Dans une heure lourde de destinée pour le monde entier, avant que la guerre ne commence en Europe occidentale dans toute sa force, nous sommes persuadés que c'est de notre devoir d'élever notre voix encore une fois.

» Déjà depuis quelque temps les belligérants déclareront qu'ils ne refuseraient pas d'examiner des bases sûres et raisonnables pour une paix équitable. Nous avons l'impression que dans les conditions actuelles il est difficile pour eux d'expliquer d'une façon précise leurs opinions et de les mener à un rapprochement.

### L'IMPRESSION A LONDRES

Londres, 8. — La nouvelle de l'initiative belgo-hollandaise est arrivée ici après la séance de la Chambre des Communes et de la Chambre des Lords eut pris fin. On attend avec impatience que M. Chamberlain fasse connaître le point de vue britannique à ce propos.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du Roi des Belges à La Haye les difficultés que le blocus cause aux neutres, les invitant à faire montre de plus d'énergie.

### LES ENTRETIENS DE M. HITLER

Bruxelles 8 (A. A.) — On demande à Berlin que M. Hitler a conféré hier avec Keitel, von Brauchitsch et Goering.

### ... ET A BERLIN

Berlin, 8. — L'initiative belgo-hollandaise a produit ici une vive surprise.

La presse ne s'y attendait nullement et

soulignait, dans ses commentaires à propos de la visite du R



Cette Semaine CE SOIR Exceptionnellement: MERCREDI au EN GALA D'HONNEUR le film que 40 millions de spectateurs ont vu et applaudi dans le monde entier . . . avec ERROL FLYNN et OLIVIA de HAVILLAND ROBIN des BOIS (Parlant Français) Entièrement colorié avec le procédé „Colore-Relief" jamais encore employé dans aucun film... une splendeur En Supplément: le tout dernier METRO-JOURNAL. Retenez vos places pour le GALA de CE SOIR au Guichet SPÉCIAL ouvert à cet effet.

## LES CONTES DE « BEYOGLU »

## CONTAGION

Par BINET - VALMER

Le bel Octave de la Balude entra dans sa soixante année quand le destin l'avertit de ne pas perséverer dans une vie dissolue. Sa maîtresse le trompa le jour même où elle avait obtenu qu'il lui signât un chèque, ce qui était préuve de fiabilité pour un homme jusque-là habitué à être aimé généreusement. Il en conclut à la nécessité de battre en retraite et prit ses quartiers de vieillesse chez le baron Simon Ghali, richissime Levantin, fils unique de ce Yousef Ghali qui fut mélé jadis aux scandales des Transports du Levant. Nommé bibliothécaire par son Mécène, et rétribué comme tel, car il était fort à court d'argent, il crut ne pouvoir faire mieux que d'imiter Jacques Casanova, chevalier de Seingalt, dont chacun sait qu'il écrivit les Mémoires les plus audacieux, avec un talent que certains disent toucher au génie, lorsque les champs de bataille de l'amour furent interdits à sa sénité.

— Je vous les apporterai, dit-il à Mme. Ergastel-Dupont, veuve qui avait le même âge que lui et qui, pendant près de trente années, s'était défendue contre les offensives par lesquelles avait été vaincue chaque femme qu'il lui avait plu de distinguer.

— Ne soyez pas trop poisson ! lui conseilla-t-elle. Egalez Casanova dans ses descriptions de l'époque, mais craignez de vous attarder, comme il le fit, à peindre triomphes luxueux et nuitées qui en résultèrent.

Honnête et charmante, Mme. Ergastel-Dupont n'avait pas abandonné la coquette du miroir, l'unique qu'elle se fût jamais permise. Avait-elle aimé son mari ? Elle en était certaine depuis qu'il avait trouvé la mort dans un accident de chasse, lors de l'une de ces battues qu'il organisait pour rendre supportable la solitude dont était enveloppé leur château de Sologne.

— Je serai vérifique, chère Yolande, et commencerai par expliquer l'origine de mon nom romantique. Je raconterai, ne vous l'ai-je pas avoué déjà ? que ma vénérable grand'mère, sage-femme de sa profession, se nommait Joséphine Balude, et habitait, près de Poitiers, une petite maison où filles inquiètes et maris anxieux venaient la querir : « Allons chez la Balude ! » disaient-ils. Elle leur était secourable. Ils lui étaient reconnaissants, de telle sorte que mon père fut protégé par un sénateur, aussi bien que par un industriel. Il épousa la fille de ce dernier, ma douce maman que ma grand'mère avait aidée à venir au monde et, quand il eut fait la fortune que j'ai si largement gaspillée, il prit le nom de la maison dans laquelle il était né, la maison de la Balude, il devint Pierre de la Balude. C'était avant ma naissance, tout de suite après la guerre de 70. Maman était romanesque, elle lisait Musset comme nous ne savons plus le lire. Si elle l'avait osé, elle m'aurait nommé Alfred. Elle choisit le nom du frère de son poète, et je fus Octave.

— Le terrible Octave de la Balude, dont Juan impénitent ! Impénitent ? Je m'impose pénitence. Casanova n'a pas fardé ses humbles origines, il a tout dit de sa carrière, je dirai tout et, des dames ou demoiselles qui m'ont approché, vous serez la seule, Yolande, à ne devoir rien redouter, ne m'ayant rien accordé.

Il se tint parole.

— Petite fille, soyez sage, lui dit-il. Les hommes comme moi ont acheté trop cruellement leur expérience pour en faire profiter à nouveau qui que ce soit.

A ce moment-là, au bout de l'allée, parut la jalouse Mme. Ergastel-Dupont :

— Que racontez-vous à cette enfant ?

— Je lui parlais de mon expérience si cruellement acquise, Yolande, et de la pure amitié qui doit demeurer entre vous et moi, semblable à ce qu'elle fut toujours.

LE MARECHAL DE BONO EN ALBANIE

Tirana, 7 — Le maréchal De Bono, inspecteur des troupes d'outre mer est parti en auto pour Elbasan, accompagné par le président du Conseil et le commandant des troupes. Après avoir inspecté la garnison d'Elbasan, il est reparti pour Podracc.

LE DEPART DU « SATURNIA »

Gênes, 7 — Le transatlantique *Saturnia* est parti hier au soir pour New-York avec 500 passagers.

par ma foi !

Après plusieurs mois de ces évocations, il fut si content de son oeuvre qu'il se rendit en Sologne pour en remettre les cahiers à Mme. Ergastel-Dupont.

Yolande le reçut avec le délicieux sourire où tant de jeunesse persistait. Elle le complimenta sur sa belle mine. Il s'en défendit, affirmant que les fantômes l'épuisaient plus que ne l'avaient fatigué les vivantes.

— Point ! s'écria Mme. Ergastel-Dupont. Vous êtes dans votre meilleure forme, et je vous prie de ne pas faire les yeux doux à ma petite-fille Thérèse, que j'aurai quelque crainte de vous présenter tout à l'heure.

Cette jeune Thérèse avait dix-huit ans. Elle était jolie et désirable à souhait. REGARD ingénue, sourire malicieux. Parfois, une expression un peu sournoise. Octave la traita en enfant, mais avec cette courtoisie caressante dont il n'aurait pu se détourner. Tout d'abord, elle ne prêta guère attention à ses propos. Un jour, cependant, moins d'une semaine après l'arrivée d'Octave au château, elle trouva sa grand'mère malmenant le manuscrit de leur hôte.

Sans lui répondre, Mme. Ergastel-Dupont jeta le cahier dans un tiroir qu'elle négligea de fermer à clef. Le même soir, elle dit à Octave, parlant bas, mais pas assez pour que sa petite-fille ne l'entende :

— Vous êtes un bandit, il n'est pas possible qu'elles vous aient tant aimé !

— Hélas ! fit-il, je suis boursillé de mords, et non pas à cause d'elles, mais à cause de vous.

Au lendemain de cette soirée, Mme. Ergastel-Dupont s'aperçut que l'on avait touché aux feuilles du manuscrit. Elle se promit d'interroger Thérèse, de la gronder, de la châtier. Elle l'envoya chercher. On ne la trouva pas.

— Mademoiselle doit être dans le par avec M. de la Balude.

Le domestique ne se trompait point. Thérèse avait invité à la promenade l'auteur de ces pages qui avaient mis le feu à sa précoce imagination. Comment ne l'avait-elle pas mieux regardé ? Elle le voyait à présent, tel que l'avaient vu ces créatures affolées par sa beauté, son charme irrésistible, ces gamines, ces adolescentes, ces fiancées, ces épouses, ces veuves. Chacune l'avait supplié de la garder, aucune n'avait pu le retenir. Et naturellement, Thérèse pensait : « Moi, j'aurais su ! » Naturellement aussi, oubliant l'âge de l'amie de sa grand'mère, elle commanda en Argentine deux cent mille tonnes

— Marché normal

Nous pouvons être assurés de trouver en Angleterre un marché excellent pour ceux de nos produits dont l'exportation n'est pas interdite au nom de la sécurité de notre pays. L'Angleterre continue d'accumuler des stocks considérables pour mener la guerre à bonne fin. N'annonçait-on pas, il y a quelques jours, qu'elle avait commandé en Argentine deux cent mille tonnes

Hasan Atif KUYUCAK

## Problèmes de l'heure

## Une phase nouvelle dans les relations économiques turco-anglaises

## Les heureuses répercussions du traité tripartite d'Ankara

Par Hasan Atif KUYUCAK

## Une nouvelle situation

Il est hors de doute que le nouveau traité qui rapproche politiquement la Turquie et la Grande-Bretagne influence également sur les relations économiques des deux puissances. L'oriental exportait chaque année en Angleterre, qu'après la guerre générale, et re-Pologne, Tchécoslovaquie et Autriche, particulièrement après la conférence de Ottawa, l'Angleterre a pris dans le reste de la production cotonnière égyptienne tout en étant engagée à accorder à ces dernières de grandes quantités de coton des Indes.

Il n'est certes, pas souhaitable, pour l'économie de notre pays, que nos produits d'exportation soient achetés par un autre pays, rien que par mesure de guerre ou pour faire un geste d'amitié. Car les marchés anormalement créés se ferment dès le retour des conditions normales. C'est donc en créant un marché normal en Angleterre que nos relations commerciales avec cette puissance pourront continuer à se développer après la guerre également.

## Le tabac

Lorsqu'il était question des relations commerciales turco-britanniques, le tabac en effet, constituait, jusqu'à la guerre générale, un important produit d'exportation à destination de l'Angleterre. Les Anglais prisaient fort le tabac turc. La guerre en ayant arrêté la vente, et les troupes britanniques ayant pris l'habitude du tabac de Virginie, ce dernier fut adopté par la généralité du public anglais, ce qui fit que nos tentatives de reconquerir le marché ne furent pas fructueuses. Il faut dire, pour expliquer cet insuccès, que ces tentatives n'avaient pas été faites dès la fin de la guerre, et le tabac de Virginie avait eu le temps de s'implanter dans le grand public. Or, il y avait encore de nombreux fumeurs qui continuaient à demander du tabac turc.

En temps de paix, nous ne pouvions insister dans un pays libéral, comme l'Angleterre, pour obtenir l'usage de nos tabacs. Mais la situation s'est modifiée aujourd'hui. Le gouvernement britannique a le droit d'intervenir au nom des intérêts nationaux dans le mouvement des importations et exportations. D'autre part, le fait de mélanger un peu de tabac turc aux cigarettes anglaises peut amener l'accroissement de nos exportations.

On voit donc qu'il y a de grandes chances que nous récupérons le marché britannique du tabac que nous avons perdu pendant la grande guerre. Il suffit, pour cela, que notre amie britannique collabore à cet effet avec nos propres organisations.

Hasan Atif KUYUCAK

## Informations et commentaires de l'Etranger

## Les possibilités de la production du liège en Italie

Cagliari, 8. — La production du liège italien, reconnue comme la meilleure du monde, présente cependant encore beaucoup de possibilités de développement. Le liège est produit par le chêne-liège, qui ne dépasse pas dix mètres de hauteur et qui est très résistant. Il peut atteindre environ 900.000 quintaux.

Sardaigne, une hauteur allant jusqu'à 22 mètres. (Comme on le sait, cet arbre vit généralement cent ans, mais dans certaines localités il peut arriver jusqu'à 200 ans). Les centres italiens les plus importants pour la production du liège sont ceux de la Sardaigne et de la Sicile ; les stations de Catanzaro, Caltanissetta, Grosseto et Rome sont moins importantes. Dans l'ensemble, la production de liège en Italie est divisée comme suit : + 20% de liège d'une forte épaisseur, + 60% d'une épaisseur moyenne et + 20% de qualité inférieure. Pour s'en tenir aux données non encore définitives, la Sardaigne comme centre principal de l'industrie du liège, enregistre une production de 25.000 quintaux par an, tandis que le traitement du liège par l'industrie italienne monte à 50.000 quintaux (liège de forte et de moindre épaisseur). Il n'est pas douteux qu'avec l'intensification, l'utilisation et la mise en valeur complète du chêne-liège, l'Italie peut se mettre en mesure d'en tirer d'importants développements propres à favoriser également de la sorte sa balance commerciale. D'après les tout derniers calculs faits par des hommes compétents, le reboisement des chênes à liège effectué dans la zone improductive de la Sardaigne et qui ne se présente pas à d'autres cultures pourrait permettre à la production italienne annuelle de liège d'atteindre environ 900.000 quintaux.

**L'exportation italienne de chanvre**

Rome, 8. — Dans les sept premiers mois de cette année, l'exportation italienne du chanvre a enregistré les chiffres suivants : chanvre brut, 283.711 quintaux pour une valeur de 134.473.000 livres contre 193.761 quintaux pour 119.374.000 livres pendant la période correspondante de 1938 ; chanvre peigné, 19.668 quintaux pour 18.630.000 livres, contre 17.500 quintaux pour 15.774.000 livres pendant la même période en 1938 ; étoupe de chanvre, 47.584 quintaux pour 24.251.000 livres contre 79.416 quintaux pour une valeur de 35.752.000 livres de l'année précédente et fils de chanvre, 23.673 quintaux pour 25 millions 860 mille livres contre 18.511 quintaux pour 19.400.000 livres pendant la même période en 1938.

**Les produits italiens à Tanger**

Tanger, 8. — De nombreux commerçants en gros de Tanger se sont adressés aux autorités consulaires italiennes demandant à être mis en rapport avec les Maisons italiennes exportatrices de produits alimentaires, de tissus, de laines, de coton, de soie et d'autres produits.

## Deutsche Lufthansa

## Horaire d'Hiver

Mardi, Jeudi, Samedi

Départ d'Istanbul 8,10 H.E.O.

arrivée à Sofia 11,- "

tous les jours sauf dimanche

départ de Sofia 11,25

arrivée à Belgrad 12,05 H.E.C.

départ de Belgrad 12,30 "

arrivée à Budapest 14,10 "

départ de Budapest 14,30 "

arrivée à Vienne 15,40 "

départ de Vienne 8,10 "

arrivée à Berlin 10,30 "

tous les jours sauf dimanche

départ de Sofia 13,30 H.E.O.

arrivée à Saloniki 15,00 "

départ de Saloniki 15,25 "

arrivée à Athènes 17,00 "

Si le prix de retour est payé en même temps il est effectué une réduction de 20% sur le prix du billet de retour.

Deutsche Lufthansa, en outre, maintient les lignes aériennes de Berlin à Danzig, Koenigsberg, Copenhagen, Stockholm, Munich, Venise, Rome, et via Budapest à Bucarest.

Pour tous renseignements et pour prendre les billets s'adresser à l'Agence Générale des ventes des billets d'avion.

HANS WALTER FEUSTEL

Istanbul, Galata Quais, 45. Téléphone 41178. Adr. tél. Hansaflug

## AVIS

Pendant le BAYRAM paraîtra seulement le

## KIZILAY

à la place de tous les journaux quotidiens turcs.

C'est une occasion unique de propagande

pour vous, tout en participant à la bonne œuvre du

## KIZILAY

S'adresser à : Istanbul, Bureau de Vente du KIZILAY en face de la Poste — Tél. 22.653

OU

Istanbul: İLĀNCILIK Şirketi, Kahremann

Zade Han, derrière la Poste, au coin

Ankara Caddesi, — Tél. 20094—20095.

## ADRIATICA

SOC. AN. DI NAVIGAZIONE-VENEZIA

Départs pour Izmir, Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste.

Le vapeur Expres Egitto part. 16 Novembre 30 Novembre 31 Décembre

CAMPIDOGLIO Mercredi 15 Novembre

BOSFORO 22 Novembre

FENICIA 29 Novembre

MERANO Jundi 16 Novembre

CAMPIDOGLIO Jundi 30 Novembre

ALBANO Dimanche 12 Novembre

ASSIRIA Dimanche 28 Novembre

ASSIRIA Samedi 18 Novembre

ABBAZIA Jundi 23 Novembre

Pr. GIOVANNA de Gênes 20 Décembre

" Naples 22 "

NEPTUNIA de Gênes 28 Décembre

" Barcelone 29 "

Départs pour le Brésil — Plata

NEPTUNIA de Trieste 19 Novembre

" Naples 21 "

" Gênes 23 "

" Barcelone 24 "

Départs pour les Indes occidentales.— Le Mexique

ARSA de Gênes 15 Novembre

**L'atout allemand****La ligne Siegfried est-elle infranchissable ?**

Le Reich a construit ces fortifications pour pouvoir attaquer ailleurs

Par N. Emrullah GUN

Il nous est absolument impossible de me. Ainsi si l'ennemi réussit à franchir la première ligne il rencontre une résistance encore plus acharnée dans la seconde et ainsi de suite.

Inutile de dire que chaque fortin comporte téléphone, radio, chauffage central, cuisine électrique et parfois même eau courante. Ces détails furent déjà divulgués par la propagande allemande.

**DEFENSE ANTI-TANKS ET ANTI-AERIENNE**

Des champs de mines menacent les communications d'un tunnel à l'autre. On a peu de précisions sur l'armement des fortins. Les fortins les moins importants possèdent des canons de 90 de 77 et surtout des puissants nids de mitrailleuses. L'emploi de canons anti-tanks et très rapides.

D'ailleurs la défense anti-tanks est soigneusement organisée. Pendant des centaines de kilomètres l'on peut rencontrer les barrières anti-tanks composées de cinq ou six files de blocs de béton d'une hauteur d'un mètre et demi. Ces barrières longent toute la ligne. De même toute la ligne est entourée de barbelés. Ces barbelés sont répandus avec une profusion colossale. Dans certains parages on a construit des vastes barrières en acier et des constructions en béton dont la résistance aux bombardements devrait être effective.

La construction de la ligne Siegfried fut décidée peu après l'Anschluss. C'est le Dr. Todt qui s'en trouva chargé. Celui-ci est le constructeur des autoroutes « Autobahnen » et dirige une organisation de plus de 150.000 ouvriers. Notons entre parenthèses que l'efficacité des autoroutes a été très satisfaisante lors de la campagne polonaise et qu'elles constituent un dangereux instrument de guerre.

Le maréchal Goering ordonna la mobilisation de 400.000 ouvriers qui furent transportés le long de la frontière du Rhin et logés dans des baraques. Les travaux furent immédiatement initiés. L'Etat-major allemand avait depuis longtemps préparé ses plans.

**22.000 FORTINS !**

La ligne s'étend depuis Bâle jusqu'au point où le Rhin coupe la frontière hollandaise. Elle est basée sur le principe des bunkers fortins.

Ces fortins sont de diverse grandeur. Il y en a de petits, de moyens et de grands, dits fortins de liaison et fortins d'observation.

Seuls les grands sont reliés entre eux. L'ensemble des fortins est couvert de telle sorte que chaque fortification est complètement indépendante de l'autre et qu'elle

**OU AURA LIEU L'ATTACHE ALLEMANDE ?**

Et maintenant venons au problème actuel : la ligne Siegfried est-elle infranchissable ? Jusqu'ici la guerre actuelle n'a pu nous renseigner à ce sujet puisque les opérations ne furent pas importantes et ne dépassèrent pas le stade de combats de frontières. Mais on peut supposer que vu

près l'occupation de la Bohême que la modernité du système de fortifications, haut-commandement allemand put se rendre compte de l'efficacité du système des qu'après avoir subi des pertes énormes,

bunkers et qu'il ordonna la construction de 5.000 autres. Ces fortins sont bâties de sensif nous permet de prévoir ce que sera

telle sorte qu'ils s'harmonisent parfaite- cette guerre. Les Allemands n'auraient pas

ment avec la topographie et qu'ils sont construit la ligne Siegfried s'ils avaient

invisibles de loin de même que de haut, l'intention de forcer la ligne Maginot. La

ligne Siegfried est une arme défensive et naturels afin d'augmenter leur portée défensive. Chaque fortin est mobile et défensive. D'ailleurs il faut admettre que vu

sa base et peut retourner ses canons que l'armée allemande dont personne ne

vers l'arrière. Les fortins sont situés sur songe à sous-estimer la valeur, n'aurait

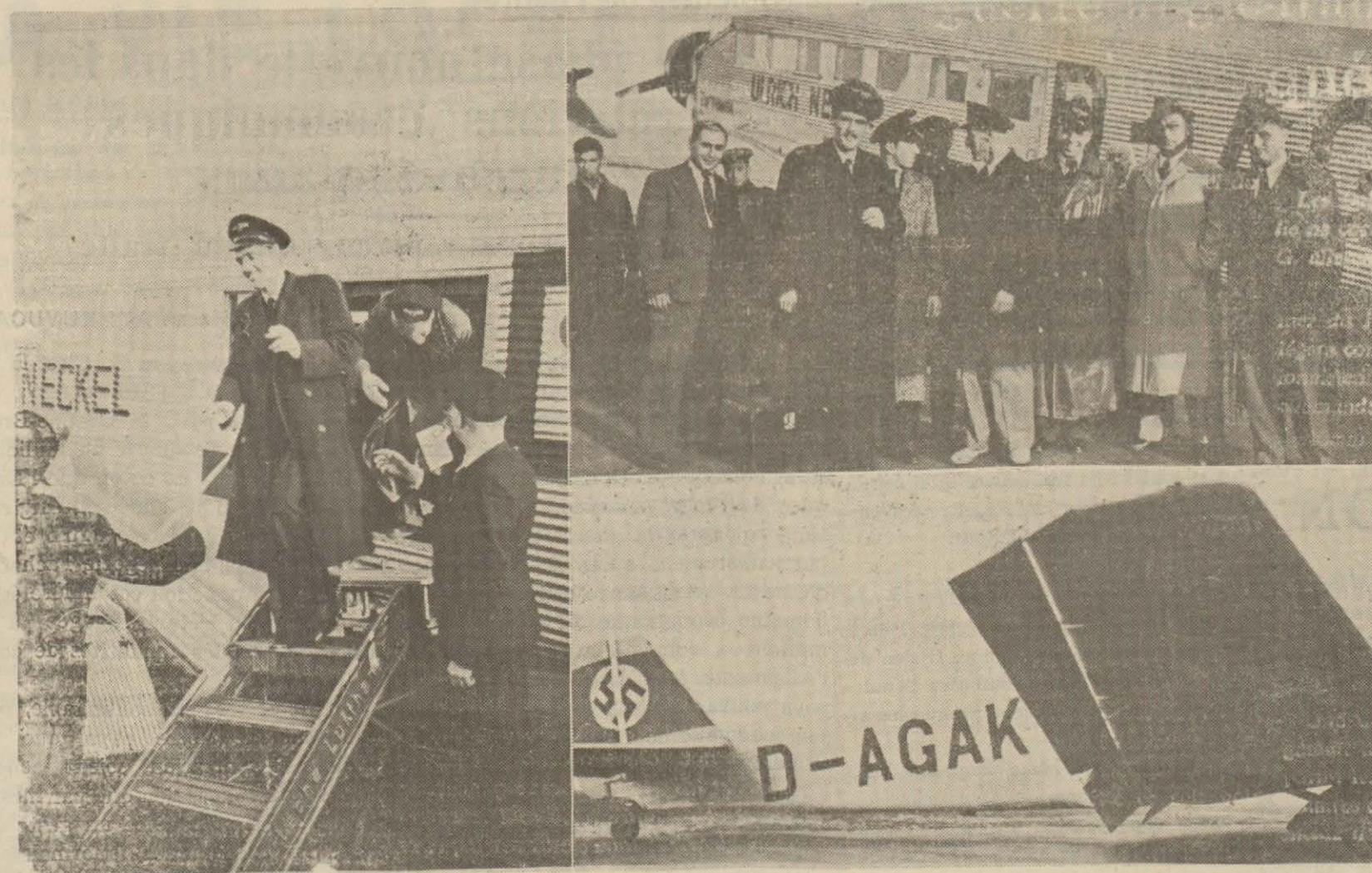
plusieurs lignes et ceci de la façon suivante : la seconde ligne comporte un nom-

bre supérieur à celui de la première, la

L'Allemagne a construit cette ligne afin

troisième encore plus et la quatrième li-

teurs sans avoir besoin d'employer des

**La presse turque de ce matin**

(Suite de la 2ème page)

tageuse pour tout le monde. Quoiqu'on dise, c'est là le caractère de l'intérêt des Turcs envers les Balkans et cet intérêt est positif, effectif et réel en raison des exigences de nos propres intérêts.

Les grandes forces qui prennent position dans le cours de l'Histoire, marchent dans les directions qui leur sont propres. Les nations civilisées et la civilisation elle-même n'ont aucun intérêt à précipiter le monde dans une anarchie des plus épouvantables.

Les meilleures mesures à prendre, les plus intelligentes et les plus prévoyantes, consistent à barrer la route aux tempêtes et aux torments.

**MARINE MARCHANDE****La Société des cargos**

La société par actions pour l'exploitation des services de cargos avait été organisée avec le concours de la Deniz-Bank, de l'Eti-Bank et de la Sümer-Bank. Après l'abrogation de la Deniz-Bank, c'est la direction des Voies Maritimes qui a bénéficié de tous ses droits et prérogatives. En vue d'assurer une

direction unique aux services des transports maritimes, il a été décidé qu'elle

rachètera également les parts de la : « Türk Silepçilik Şirketi » détenues par l'Eti-Bank et la Sümer-Bank. Des pourparlers à ce propos ont commencé.

troupes importantes sur le Rhin. L'expédition polonaise nous l'a prouvé.

Donc il est à prévoir que les Allemands

se basant toujours sur l'inviolabilité de

leur frontière ouest attaqueront dans

d'autres secteurs en y employant le gros

de leurs forces afin d'obtenir ainsi que l'a

dit Mr. Ribbentrop « par les armes la

décision finale ».

Il attaqueront mais où ? Cette question

est l'éénigme d'aujourd'hui. L'avenir y répondra.

E. NERIN GUN.

**Questions d'actualité****Le développement de l'instruction publique en Turquie****Quelques chiffres suggestifs témoignant des immenses progrès réalisés**

Dans notre vie culturelle, les événements les plus remarquables au cours

d'années ont été construits également à Trabzon, Kirşehir et Ankara.

**Enseignement supérieur :**

Le nombre des élèves déjà inscrits à la Faculté d'Histoire, de géographie et de linguistique atteint 731, dont 224

filles et 507 garçons. L'Institut « Gazi » compte 417 étudiants, partagés en

157 filles et 257 garçons. L'école normale supérieure compte aussi 170 élèves.

Le nombre des étudiants à l'Université atteint 7.000, soit 1.000 de plus que l'année d'avant. 3.000 étudiants

ont reçu leur diplôme au cours de cette année. 762.228 livres turques ont été dépensés pour la construction et la

création de 16 nouveaux instituts et 483.226 livres ont été affectées à leur aménagement. 128.722 livres turques ont été versées pour l'achat des livres, ce qui représente au total

3.640.376 livres. 239 étudiants ont été envoyés dans différents pays d'Europe en vue de parfaire leurs études aux frais du gouvernement.

**Enseignement primaire :**

Selon les statistiques de l'année

1938-1939, il y a en Turquie, 6.171

écoles primaires, dont les cours sont

faits par des instituteurs, et 1.933 dont

les mêmes cours sont faits par des éducateurs. Le nombre des instituteurs

travaillant dans les écoles en question

est de 14.575, celui des éducateurs

1.933.

818.844 élèves suivent les cours de

cette école. Une somme de 14.500.000

livres est dépensée pour nos écoles pri-

maires officielles.

La question de l'instruction publi-

que en Turquie sera réglée, une fois

pour toutes, avec la formation de 40

mille éducateurs, à raison d'un pour

chaque école des 40.000 villages.

Le pays a été divisé en 16 régions

pour la formation de ces derniers.

**Enseignement secondaire :**

Le nombre des écoles secondaires a

été élevé de 134 à 140 au cours de

l'année scolaire 1939-1940, et celui des

autres secteurs en y employant le gros

de leurs forces afin d'obtenir ainsi que l'a

dit Mr. Ribbentrop « par les armes la

décision finale ».

Cette année, plusieurs nouveaux ly-

cées viennent d'être construits, dont

le lycée Ataturk, à Ankara, à Diyarba-

kir et à Kastamonu ; des écoles secon-

daires ont été créées dans les districts

de Trabzon, Kirşehir et Ankara.

La création à Ankara, d'une Ecole

Polytechnique dans les années à ve-

nir, et l'augmentation dans tout le pays

des écoles professionnelles constituent

les premiers buts de ce plan.

**Publications :**

Le prix des livres scolaires a pu en-

tre reprise du service aérien Berlin - Istanbul, par la « Lufthansa » a été saluée avec une vive satisfaction en notre ville. Voici un instantané de l'arrivée d'un appareil.

**LA BOURSE**

Ankara 7 Novembre 1939

Cours informatifs

| Lia                   | 1939   |
|-----------------------|--------|
| (Ergani)              | 19.63  |
| Sivas-Erzurum IV et V | 20.25  |
| Act. Banque Centrale  | 108.50 |

**CHÉQUES**

| Liaison   | Taux              | Taux     |
|-----------|-------------------|----------|
| Londres   | 1 Sterling        | 5.24     |
| New-York  | 100 Dollars       | 130.36   |
| Paris     | 100 Francs        | 2.6875   |
| Milan     | 100 Lires         | 6.7612   |
| Genève    | 100 F. suisses    | 9.315    |
| Amsterdam | 100 Florins       | 69.495   |
| Berlin    | 100 Reichsmark    |          |
| Bruxelles | 100 Belgas        | 21.8315  |
| Athènes   | 100 Drachmes      | 0.97     |
| Sofia     | 100 Levas         | 1.5875   |
| Prag      | 100 Tchécoslovens |          |
| Madrid    | 100 Pesetas       | 13.1825  |
| Varsovie  | 100 Zlotis        |          |
| Budapest  | 100 Pengos        | 23.28875 |
| Bucarest  | 100 Leys          | 0.935    |
| Belgrade  | 100 Dinars        | 2.495    |
| Yokohama  | 100 Yens          | 31.0625  |
| Stockholm | 100 Cour. S.      | 31.19    |
| Moscou    | 100 Roubles       |          |

**Théâtre de la Ville**

Section dramatique. Tepebaşı

SERMIN

Section de comédie, İstiklal caddesi

ON CHERCHE UN COMPTABLE

core être réduit et l'on a commencé la publication d'une revue. « Enseignement Primaire », destinée aux instituteurs et éducateurs, ainsi que d'une revue sportive destinée à discipliner l'activité sportive dans les écoles.

L'exposition décennale de l'Edition a été une des manifestations les plus réussies de 1939.